

## Rayons dorés, tiède zéphyre... Doux zephyr, sois lui fidèle

Inez's aria with chorus from the opera *La favorite* (soprano)

French libretto by *Alphonse Royer* (1803-1875) and *Gustave Vaëz* (1812-1862) after the play *Le comte de Comminges* by *Baculard d'Arnaud* (1718-1805)

Set by *Gaetano Donizetti* (1797-1848)

*Ines and female chorus*

|                                      |               |              |                 |
|--------------------------------------|---------------|--------------|-----------------|
| <b>Rayons</b>                        | <b>dorés,</b> | <b>tiède</b> | <b>zéphyre,</b> |
| [ʁe.jõ                               | dõ.re         | tjɛ.də       | ze.fi.rə]       |
| Rays                                 | golden,       | gentle       | breeze,         |
| <i>(Golden rays, gentle breeze,)</i> |               |              |                 |

|                                                 |               |              |           |             |                |
|-------------------------------------------------|---------------|--------------|-----------|-------------|----------------|
| <b>de</b>                                       | <b>fleurs</b> | <b>parez</b> | <b>ce</b> | <b>doux</b> | <b>séjour,</b> |
| [də                                             | flœr          | pa.re        | sə        | du          | se.ʒur]        |
| with                                            | flowers       | protect      | this      | sweet       | place,         |
| <i>(protect this sweet place with flowers;)</i> |               |              |           |             |                |

heureux rivage qui respire  
la paix, le plaisir et l'amour.  
Nous que protège sa tendresse,  
esclaves, par nos soins discrets,  
de notre belle maîtresse  
sachons payer les bienfaits.  
Silence! Silence!  
La mer est belle et l'air est doux.  
C'est la nacelle qui s'avance;  
voyez, là-bas, là-bas?  
Doux zéphyr, sois lui fidèle,  
pour conduire sa nacelle  
aux bords où l'amour l'appelle,  
à la voile sois léger!  
Et ravis sur ton passage,  
pour embaumer cette plage,  
le parfum qui se dégage  
des jasmins, de l'oranger.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

